

香港文化中心

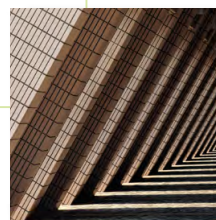
2009/10

年報





目錄



理想・使命・信念 _____ 2

一年回望 ____ 3

設施 _____ 4

人手編制 ____ 6

節目菁華 _____ 8

凝聚興趣 ____ 10

場地支援 _____ 11

力臻完善 ____ 11

場地伙伴 _____ 12

統計資料 ____ 14

財政報表 _____ 16

主要節目 ____ 17

鳴謝 _____ 20

職員名錄 ____ 21



理想 · 使命 · 信念



理想

為配合香港發展為世界級城市和盛事之都，我們致力成為亞洲首屈一指的藝術中心。

使命

服務顧客

提供優質的設施和服務，以滿足本地和訪港表演藝人 / 藝團的需要和藝術要求。

提供稱心滿意的服務

提供舒適親切的環境和高質素的服務，確保每位觀眾 / 訪客均感稱心滿意。

信念

由策略性規劃到日常的運作，皆建基於以下信念：

以客為本

我們樂於聆聽和了解，並提供優質的設施及服務，以滿足顧客的需要。

推廣藝術

我們的成功有賴大家對藝術的參與。

創意與靈活性

我們的員工具備豐富演藝知識，深切了解創意和靈活性的重要。

精益求精

我們致力提供最佳服務，不斷總結經驗，滿足顧客需求。

一年回望



香港文化中心自一九八九年建成啓用，上演了世界無數知名藝術家及藝團的精彩節目，不但促進了國際文化交流，又豐富了觀眾的觀賞經驗。更重要的是，過去二十年文化中心更成為本港眾多大小藝團的表演舞台，陪伴着不少本地藝團及演藝工作者成長，在推動香港文化藝術發展方面，擔當着重要的角色。

為慶祝二十周年紀念，香港文化中心在二〇〇九年廣邀各地精英共慶，當時群星閃爍、節目繽紛。除了多位國際知名的表演藝術家及團體蒞臨獻藝，文化中心的四個場地伙伴——香港管弦樂團、香港中樂團、香港芭蕾舞團及進念·二十面體，都舉辦多項節目助興，加上多個本地藝團及藝術家鼎力參演，文化中心又舉行同樂日與市民大眾歡渡慶典，真可謂普天同樂。我在此要感謝各個參與表演節目台前幕後工作者的熱心支持，更特別對文化中心各位同事的努力感到驕傲。他們在不同的崗位盡忠職守，服務專業優質，面對不同挑戰，都順利成功解決，在這二十年來不斷進步。

而去年令香港文化中心更引以為榮的另一項盛事便是「香港2009東亞運動會」。繼一連串的前哨活動後，文化中心在十二月傾力投入。運動會開幕典禮在中心露天廣場舉行，以璀璨奪目夜色及城市景觀為背景，更別出心裁地在維多利亞港上蓋建海上舞台。文化中心各部門同心協力支援這個大型典禮的各項活動，將團隊力量發揮得淋漓盡致，共同為香港創造傳奇。

相信許多香港市民，坐在文化中心的觀眾席上，除了給聽到的樂章、看到的戲劇或舞蹈演出感動過，更會為看到一個個藝團茁壯成長而高興。文化中心亦樂於與觀眾席上的你、舞台上的你一同渡過了這充滿活力的二十年。

在此我要再次衷心感謝大家一直對香港文化中心的支持。

康樂及文化事務署

總經理（港九文化事務）

馮惠芬

設施

香港文化中心在一九八九年啟用，由演藝大樓、行政大樓、餐廳大樓和露天廣場所組成。演藝大樓有三個主要演出場地，分別是音樂廳、大劇院和劇場，適合上演各式各樣的音樂、舞蹈、歌劇和劇場表演，傳統與現代作品皆宜。

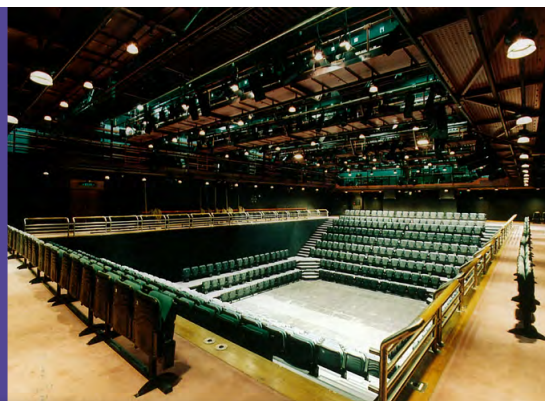
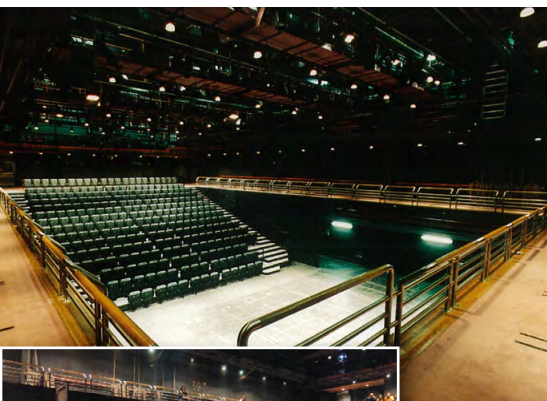
除主要舞台外，文化中心設有供視覺藝術作品展覽的場地、供排練多種藝術活動的練習室和排演室，以及供會議、講座、聚會等用途的會議室。此外，文化中心還附設演藝禮品店和餐飲設施，為到訪人士提供更全面的服務。中式酒樓、西式餐廳、咖啡店和大堂茶座等四間食肆提供多類型飲食選擇，讓觀眾可在觀看表演前後稍事休息，並享受佳餚美食。

文化中心的露天廣場位處尖沙咀海旁，維多利亞港對岸櫛比鱗次的建築輪廓盡收眼底，為大型戶外活動提供了優美怡人的背景。這裏不單是一個受歡迎的旅遊景點，也是本港市民休憩、聚會和慶祝節日的熱門地方。



音樂廳





劇場



舞台燈光工作坊



中英劇團《孤寒鬼》



大劇院



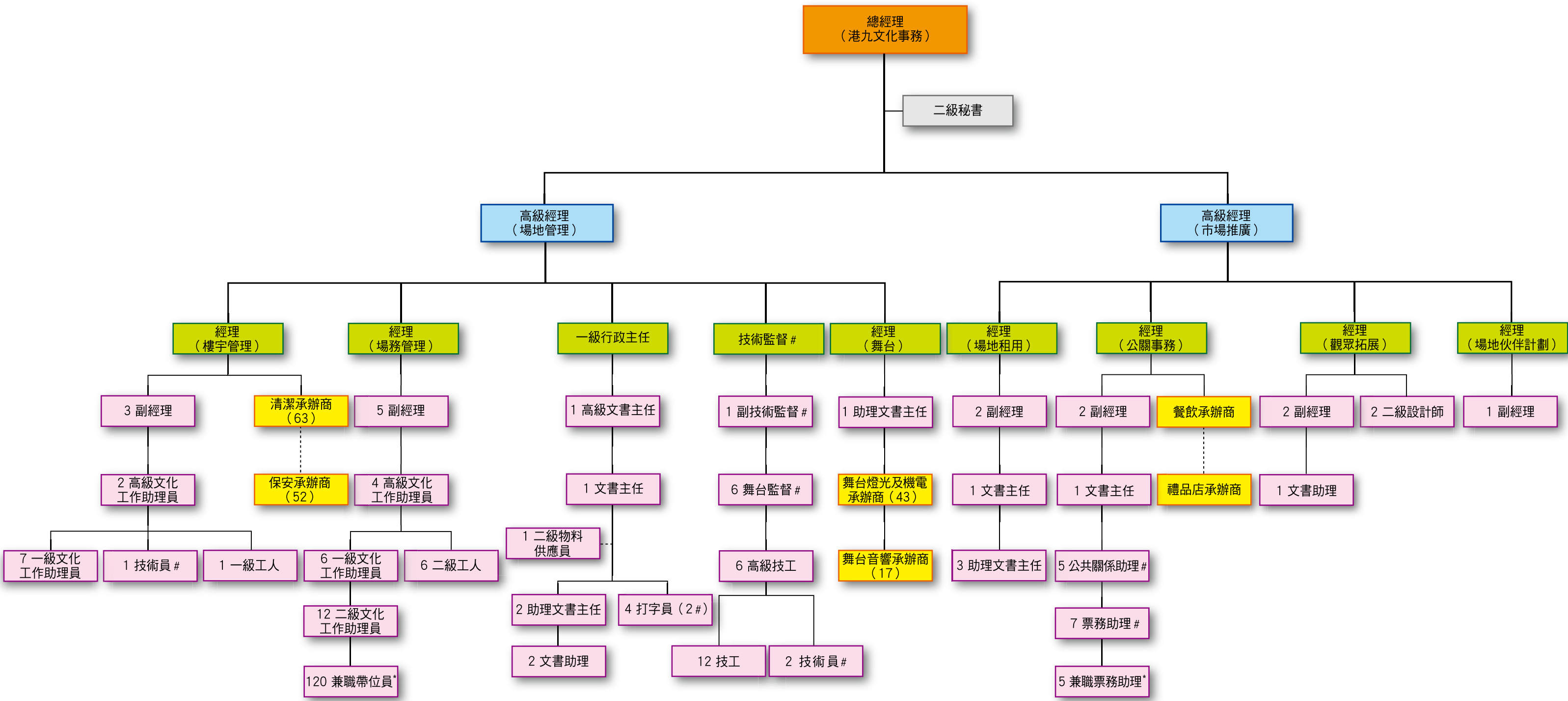
香港歌劇院《魔笛》



荷蘭國家芭蕾舞團《現場直播》

人手編制

截至二〇一〇年三月三十一日



註：常額職位：101
合約僱員：25
* 兼職僱員：125
合約承辦商員工：175
(不包括餐飲及禮品店承辦商)

節目菁華

在二〇〇九至一〇年度，香港文化中心的精彩節目一浪接一浪，喝采聲不絕於耳。

主要節目

匯聚了海外及香港的藝壇精英，超過四十項誌慶節目在二〇〇九年上演，作為慶祝香港文化中心啟用二十周年的獻禮，當中包括香港文化中心四個場地伙伴和多個本地藝團和藝術家的演出。他們多年來與文化中心一起成長，並見證香港文化藝術的發展，令是次周年誌慶別具意義。其他矚目的節目包括中國國家話劇院《紅玫瑰與白玫瑰》、聲之控樂團與諾貝茵社區合唱團、約翰·威廉士結他演奏會、香港歌劇院《魔笛》、甘祈頓及波羅的室樂團、馬友友與嘉芙蓮·史托大提琴及鋼琴演奏會等。而在香港文化中心「樂器之王」管風琴教育系列1999-2008年畢業生音樂會、二十周年誌慶同樂日及《琴琴聲賀生辰》四鋼琴音樂會等活動中，新知舊雨聚首一堂，將慶祝氣氛推向高潮。緊接二十周年的是「香港2009東亞運動會」開幕典禮，及「文化東亞運」的一連串節目：郭文景歌劇《詩人李白》、優人神鼓《聽海之心》、鬼太鼓座《鬼魂一打》及「東亞文化薈萃」嘉年華，令觀眾目不暇給。其他精彩節目還包括波里尼鋼琴演奏會、德累斯頓國家管弦樂團、劍橋英皇學院合唱團等。

大型藝術節

「第三十三屆香港國際電影節」這個廣受歡迎的大型非競賽性質電影節，在三、四月間連續超過兩星期於香港文化中心呈獻連場好戲。是次電影節於文化中心大劇院放映了共47場電影，吸引影迷達37 402人次。



1

1. 兩位曾參與香港文化中心開幕演出的頂級演奏家約翰·威廉士和馬友友，為文化中心二十周年重臨獻藝，別具深意
2. 相隔二十年，譚家傑、羅乃新、郭嘉特和劉綺華於《琴琴聲賀生辰》音樂會再次聚首，為香港文化中心慶祝二十歲生辰
3. 「香港 2009 東亞運動會」以璀璨維港為背景，在露天廣場舉行開幕典禮
4. 香港藝術節：馬林斯基芭蕾舞團《唐吉訶德》熱鬧繽紛
5. 香港藝術節：開幕演出「百年回顧八和鳴」搬演武生首本《六郎罪子》
6. 「文化東亞運」：台灣優人神鼓在大劇院演出《聽海之心》，及在「東亞文化薈萃」嘉年華作戶外表演



2

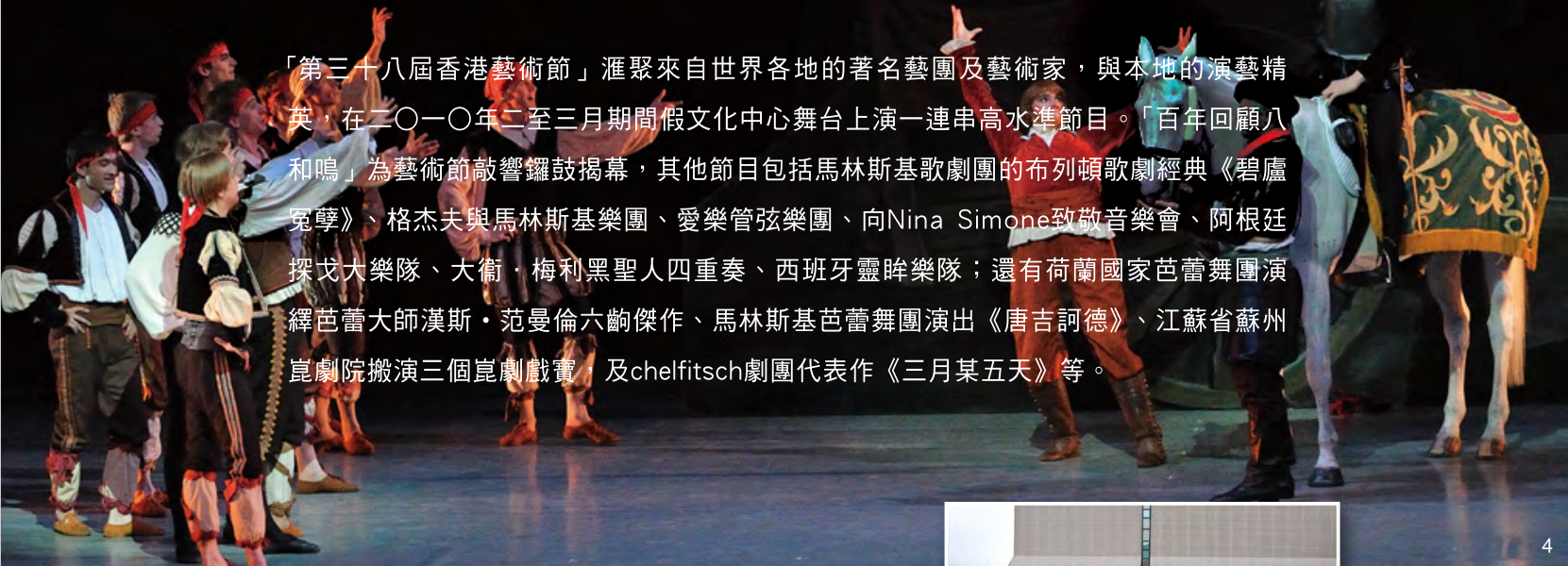


3

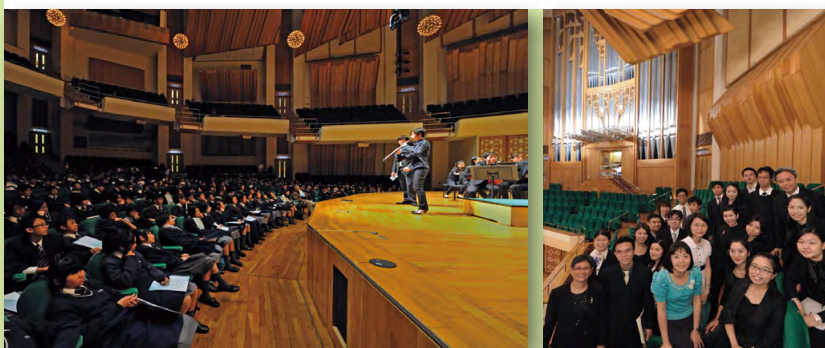
「國際綜藝合家歡2009」的節目為小朋友和全港家庭在夏日添上繽紛色彩，中國內蒙古雜技團以非凡技藝演繹雜技劇《成吉思汗》，在文化中心為這個大型藝術節揭開序幕。「合家歡」的精彩節目還有Harry哥哥魔法劇場《腦筋斗》、香港中樂團和中英劇團攜手演出的《女媧傳說》及香港演藝學院的《永恒經典 — 只有香如故》。

為期一個月的「絲綢之路藝術節」帶領觀眾踏上絢麗多彩的跨界文化旅程，開幕節目陝西省歌舞劇院大型舞樂《大唐賦》，在文化中心大劇院展現一幕幕盛唐文化景觀，作為藝術節絲路之旅的起點。《圖瓦好聲男女》以圖瓦傳統歌頌大自然的喉唱與前衛音樂同台對話，帶來非比尋常的音樂體驗。香港中樂團《穿越時空絲綢之路》回顧絲路文明，以多媒體形式呈現從唐代長安到新疆的人文風貌。

「第三十八屆香港藝術節」滙聚來自世界各地的著名藝團及藝術家，與本地的演藝精英，在二〇一〇年二至三月期間假文化中心舞台上演一連串高水準節目。「百年回顧八和鳴」為藝術節敲響鑼鼓揭幕，其他節目包括馬林斯基歌劇團的布列頓歌劇經典《碧廬冤孽》、格杰夫與馬林斯基樂團、愛樂管弦樂團、向Nina Simone致敬音樂會、阿根廷探戈大樂隊、大衛·梅利黑聖人四重奏、西班牙靈眸樂隊；還有荷蘭國家芭蕾舞團演繹芭蕾舞大師漢斯·范曼倫六齣傑作、馬林斯基芭蕾舞團演出《唐吉訶德》、江蘇省蘇州崑劇院搬演三個崑劇戲寶，及chelfitsch劇團代表作《三月某五天》等。



凝聚興趣



為普及表演藝術，鼓勵更多市民參與其中，香港文化中心經常舉辦各種免費節目和教育活動，當中包括免費大堂節目，如每月一次的「週四黃昏樂聚」和每月兩次的「週末藝趣」，節目類別多元化，中西兼備，以迎合市民不同的興趣；同時，也會在特定的週日於露天廣場舉行特備音樂節目。

此外，我們不時邀請海外和本地的管風琴家，於特定的星期六下午在音樂廳舉行免費演奏會，以推廣文化中心所設置的萊格管風琴。這座管風琴宏偉壯觀，音管數量達 8 000支。香港文化中心更舉辦為期半年的管風琴教育課程，有系統地為學員提供管風琴演奏的基礎訓練，並邀請海外管風琴教育家主持一系列管風琴示範工作坊，深化演奏及欣賞能力。此等活動對於本港管風琴音樂教育的發展和管風琴手的培育，具有很大的推動作用。

為培養學生和市民大眾對藝術的興趣，我們亦與資深的藝術工作者合作，舉辦導賞音樂會以及舞台技術工作坊和示範講座等。

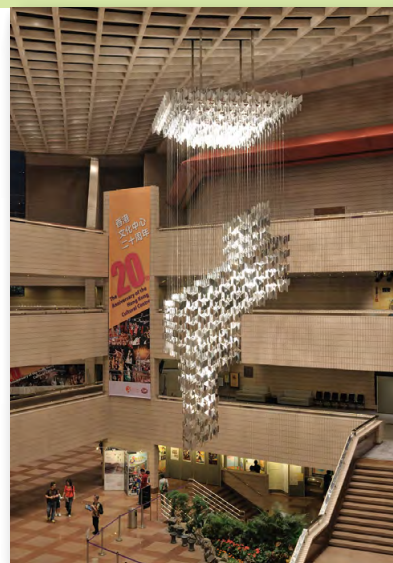


二〇〇九至一〇年度舉辦的免費節目和教育活動詳情如下：

	表演場次	出席人次
大堂節目	60	39 030
教育節目	39	9 589
管風琴演奏會	8	3 543
露天廣場表演	20	15 450
香港文化中心二十周年誌慶節目	21	15 070
總計	148	82 682

場地支援

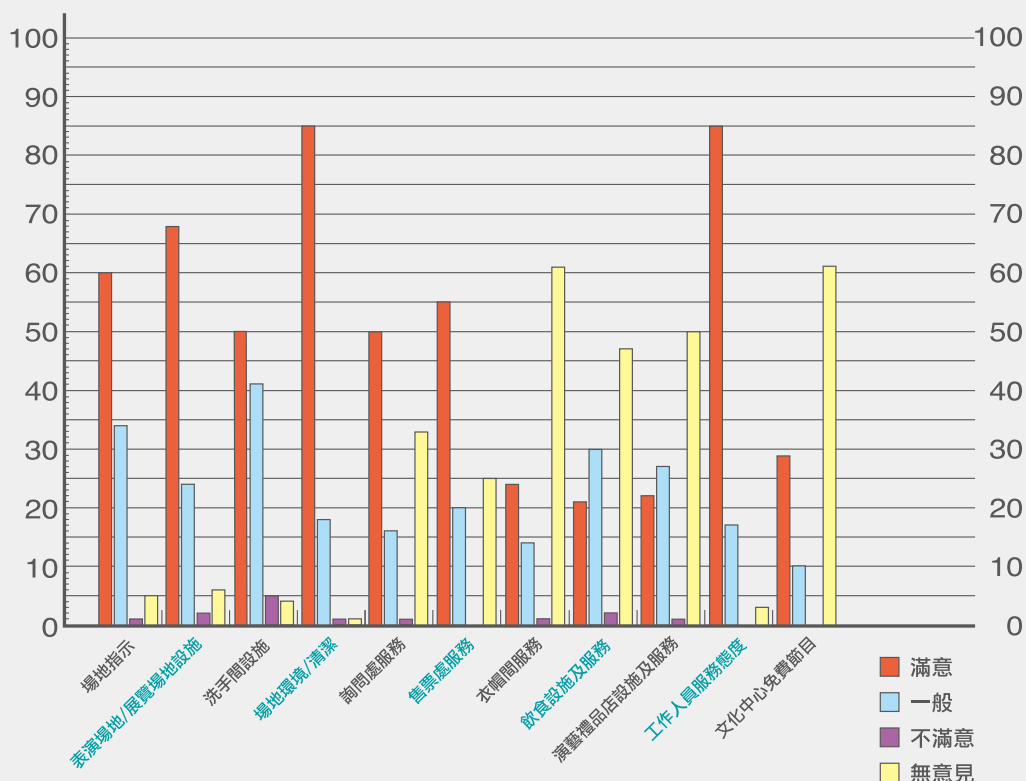
香港文化中心致力支持本地文化藝術。非牟利團體舉辦與藝術相關的活動，可申請場租資助計劃減免基本租金達65%。二〇〇九至一〇年度1 026名租用者之中，共有304個團體受惠，租金資助總額超過532萬港元。



力臻完善

香港文化中心致力提供優質服務，務求令使用者感到稱心滿意。我們在二〇〇九至一〇年度舉行了一次顧客聯絡會議，以加強與場地使用者直接溝通，並蒐集他們的意見。顧客的回應顯示他們滿意文化中心的各項設施及服務，我們會再接再厲、力求完善，以回饋市民的支持。

滿意比率（二〇一〇年三月）



場地伙伴

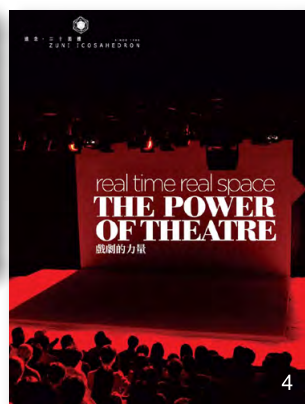
場地伙伴計劃

為促進場地與藝術團體建立伙伴關係，推動香港藝術發展及發揮場地特色，康樂及文化事務署已在轄下十一個演藝場地推行「場地伙伴計劃」。為期三年的計劃已於二〇〇九年四月全面推行。

香港文化中心的四個場地伙伴

香港文化中心的四個場地伙伴均為本港著名藝團，分別是香港管弦樂團、香港中樂團、香港芭蕾舞團及進念·二十面體。文化中心經常與伙伴藝團會面，交流及探討如何靈活並具創意地運用中心的設施和空間，加強形象建構及宣傳。

於二〇〇九至一〇年度，四個場地伙伴除舉辦別具創意、不同藝術形式的舞台演出外，亦相繼在文化中心推展觀眾拓展及藝術教育活動。香港中樂團於二〇〇九年七月舉辦了首個在文化中心大堂以通宵接力形式演出的音樂活動——「世界胡琴奏不停」，樂團以馬拉松式演出十多個小時，更透過網上現場直播至世界各地。進念·二十面體於二〇〇九年九月至十月舉辦「建築是藝術節09」，其中的主題展覽《大紫禁城》巧妙地運用文化中心大堂展覽場地的空間，集合視覺、多媒體、裝置等元素，將大紫禁城的建構呈現觀眾眼前。香港管弦樂團在文化中心大堂舉辦的小組導賞音樂會，及香港芭蕾舞團的演出前導賞及示範講座，均讓公眾對管弦樂和芭蕾舞有更深入的認識。這些節目不僅有助培養市民對藝術的興趣，也能拓展觀眾羣。文化中心會與四個場地伙伴緊密合作，擴大觀眾層面和善用場地資源。四個場地伙伴於二〇〇九至一〇年度共演出了149場舞台表演及舉行129項觀眾拓展及教育活動，吸引觀眾和參加人士達383 404人次。





5



7

6



7



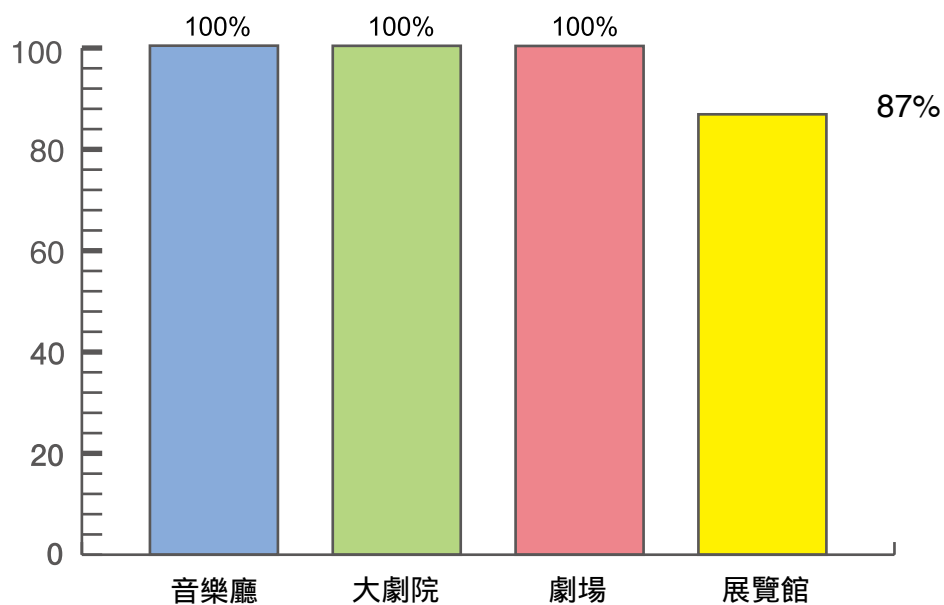
8

1. 香港中樂團
2. 香港芭蕾舞團
3. 香港管弦樂團
4. 進念·二十面體
5. 香港管弦樂團小組導賞音樂會
6. 香港中樂團「世界胡琴奏不停」
7. 進念·二十面體展覽《大紫禁城》
8. 香港芭蕾舞團 芭蕾舞示範講座

統計資料

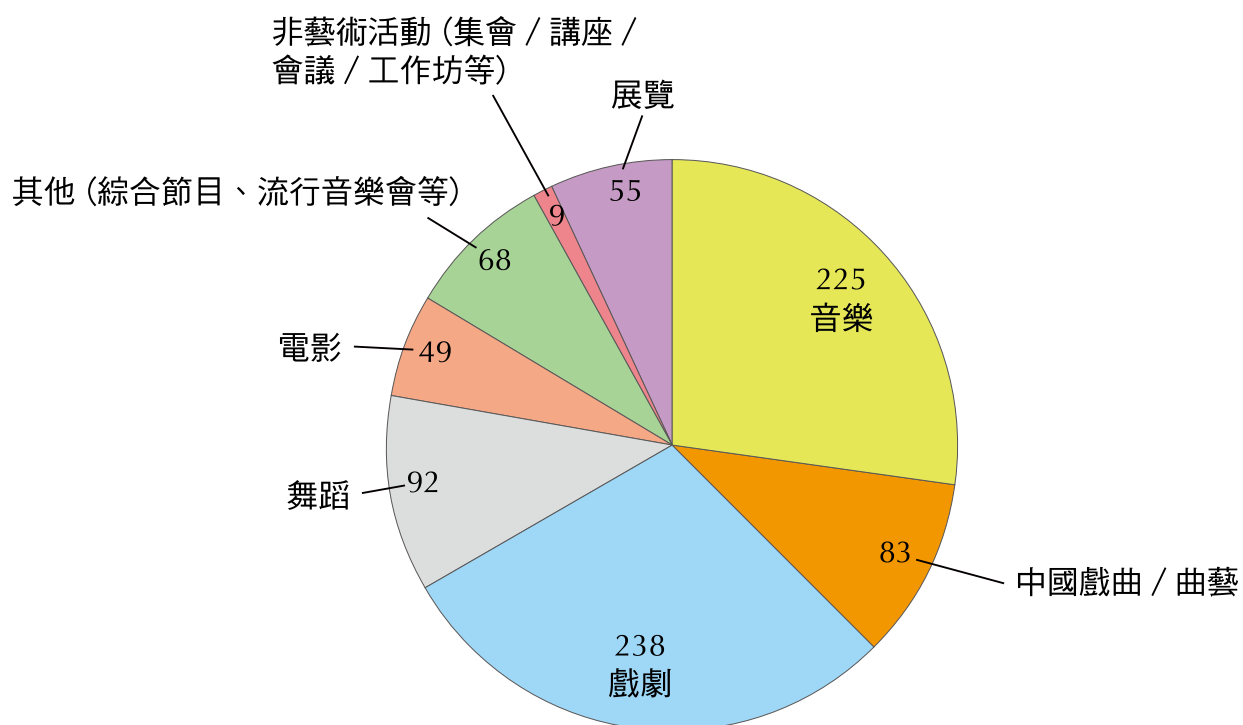
(二〇〇九至一〇年度)

1. 使用率



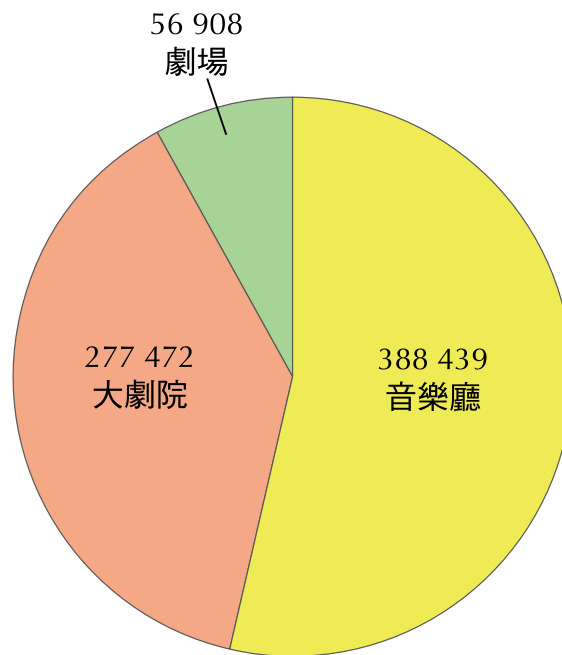
註：每日使用率不計算場地維修的日子

2. 音樂廳、大劇院、劇場和展覽館的節目場數：819

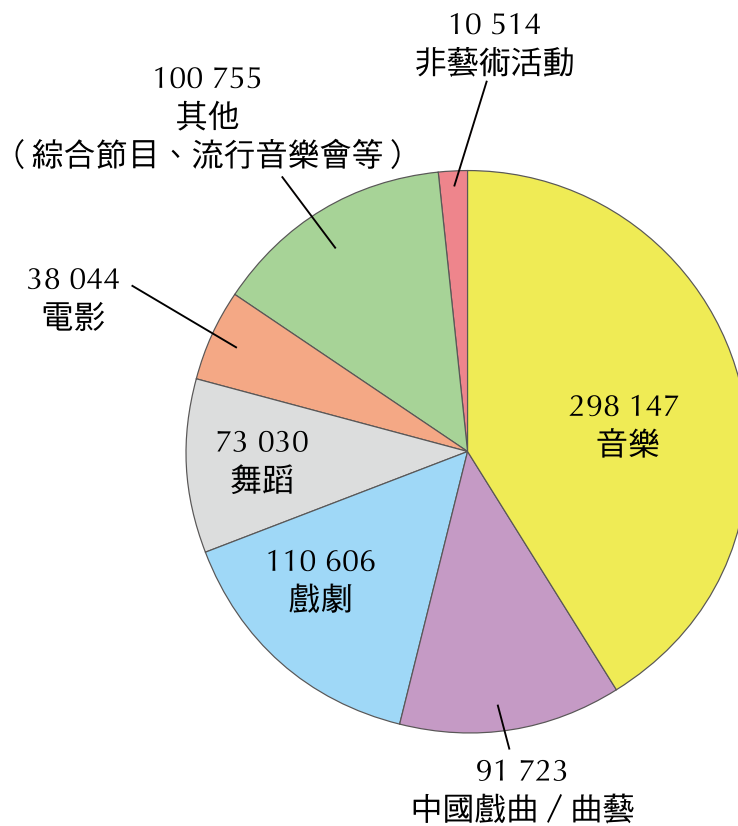


3. 觀眾總人數（在音樂廳、大劇院和劇場舉行的活動）：722 819

以場地計算



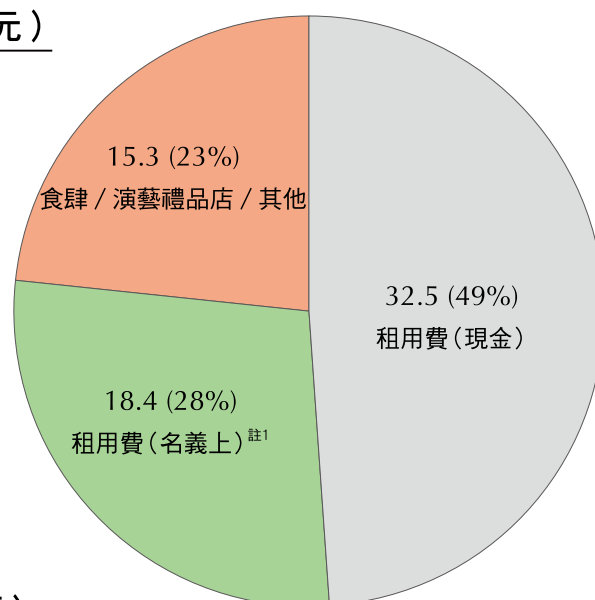
以藝術形式計算



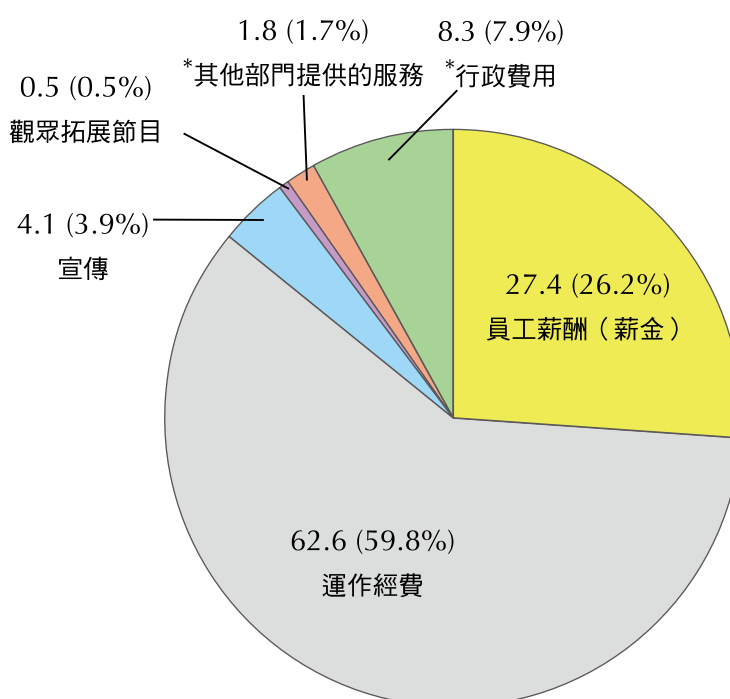
財政報表

(二〇〇九至一〇年度)

收入	港元 (百萬元)
總數	66.2



支出	港元 (百萬元)
直接成本	94.6 (90.4%)
間接成本 [*]	10.1 (9.6%)
成本總額	104.7
折舊 / 分期攤還	23.7
收回成本率 ^{註2}	63.2%



註1：政府部門名義上須繳付的租金

註2：不包括折舊和分期攤還的成本

主要節目

2009



3月30日至4月13日

第三十三屆香港國際電影節

4月15日

喝采系列：波里尼鋼琴演奏會

5月3日至4日

德累斯頓國家管弦樂團

5月15日至16日

法國五月2009：《七巧板》

6月5日至6日

台北新劇團及上海京劇院「老戲新唱」

7月3日至5日

國際綜藝合家歡2009：中國內蒙古雜技團《成吉思汗》



7月28日至29日

劍橋英皇學院合唱團

9月11日至13日

中國國家話劇院《紅玫瑰與白玫瑰》



10月9日至10日

絲綢之路藝術節：陝西省歌舞劇院《大唐賦》



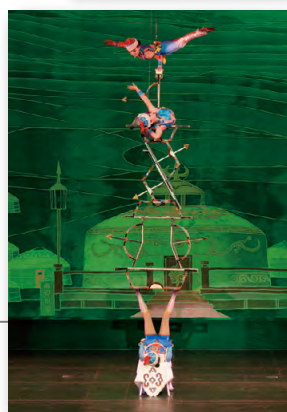
10月19日

聲之控樂團與諾貝茵社區合唱團



11月1日

香港文化中心「樂器之王」管風琴教育系列1999-2008年畢業生音樂會



主要節目

2009



11月3日

喝采系列：約翰·威廉士結他演奏會



11月5日至9日

香港歌劇院《魔笛》



11月8日

香港文化中心20周年誌慶同樂日



11月12日

《琴琴聲賀生辰》四鋼琴音樂會



11月13日

甘祈頓及波羅的室樂團



11月20日

馬友友與嘉芙蓮·史托大提琴及鋼琴演奏會



11月29日

粵劇日



12月4日及6日

郭文景歌劇《詩人李白》

12月5日

「香港2009東亞運動會」開幕典禮

12月11日

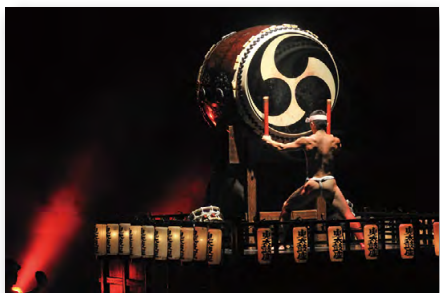
優人神鼓《聽海之心》

12月12日

「東亞文化薈萃」嘉年華

12月13日

鬼太鼓座《鬼魂一打》





2月25日至26日

2010香港藝術節：向Nina Simone致敬音樂會

2月25日至27日

2010香港藝術節：「百年回顧八和鳴」



3月5日至7日

2010香港藝術節：阿根廷探戈大樂隊

3月5日至7日

2010香港藝術節：江蘇省蘇州崑劇院



3月9日

2010香港藝術節：大衛·梅利黑聖人四重奏

3月11日至12日

2010香港藝術節：荷蘭國家芭蕾舞團

3月16日

2010香港藝術節：西班牙靈眸樂隊



3月18日至19日

2010香港藝術節：愛樂管弦樂團

3月19日至21日

2010香港藝術節：chelfitsch劇團《三月某五天》

3月20日至24日

2010香港藝術節：馬林斯基芭蕾舞團《唐吉訶德》

3月26日至27日

2010香港藝術節：馬林斯基歌劇團 — 布列頓《碧廬冤孽》

3月27日至28日

2010香港藝術節：格杰夫與馬林斯基樂團



鳴謝

承蒙下列主辦機構允許拍攝珍貴演出照片，以供
年報刊登，香港文化中心謹此致謝。

康樂及文化事務署

文化節目組

藝術節辦事處

場地伙伴

香港中樂團

香港芭蕾舞團

香港管弦樂團

進念・二十面體

2009東亞運動會(香港)有限公司

中英劇團

法國駐香港及澳門總領事館

香港藝術節協會

職員名錄

總經理(港九文化事務)	馮惠芬	(至10年2月)
高級經理(場地管理)	溫慧玲	(自10年2月)
高級經理(市場推廣)	蔣偉文	(至10年2月)
二級秘書	蔣偉文	(自10年2月)
行政及總務	蔡淑娟	
一級行政主任	劉惠鈴	
高級文書主任	黃珮珊	
文書主任	葉奇芳	
物料供應員	張承海	
物料助理員	鄺躍龍	(自09年12月)
助理文書主任	陳仕濤	(至10年1月)
文書助理	盧淑儀	
打字員	梁志玲	
辦公室助理員	黃美珍	
	陳少霞	
	胡少芳	
	鍾玉陵	
	李麗珠	
	陳俊鴻	(至09年9月)
	劉秀英	(09年9月至11月)
	陳麗英	(自09年11月)
樓宇管理		
經理	蔡淑娟	(至10年2月)
副經理	鄧慧恩	(自10年2月)
高級文化工作助理員	盧俊文	
	鄧曉璇	
	蕭海盈	
	樊細滿	
	陳貴康	(至09年10月)
	陸國明	(09年11月至12月)
	黃志平	(自09年12月)
一級文化工作助理員	廖麗芬	
	黃耀輝	
	彭建文	
	鄧春滿	
	袁慶光	(自09年11月)
	林悅文	
	黃志平	(至09年12月)
	洪亮	(自09年12月)
技術員	陳偉昌	
一級工人	胡偉材	
場務管理		
經理	鄭惠貞	
副經理	梁慧雅	
	方浩宏	
	李子亮	
	黃俏琳	
	莫婉屏	
場務管理副主管	林志豪	(09年8月至10年1月)
	李明華	(10年2月至10年3月)
	周宇軒	(自10年3月)
高級文化工作助理員	蕭建文	
	陳偉盛	
	許和慶	
	龔超霞	
一級文化工作助理員	林文森	
	霍詠儀	
	列啟雄	
	鄭慧玲	(至09年11月)
	黃敏瑜	(自09年11月)
	鄧文漢	
二級文化工作助理員	游偉英	
	陸秀娟	
	葉翠雯	
	鄭稚華	
	利家鳴	
	溫芷珊	
	鄭兆瓊	
	吳慧儀	(至09年10月)
	何志雄	
	余慕芬	
	黃志成	
	黃家賢	
	陳潔玲	
顧客服務助理員	陳潔儀	(自09年11月)
二級工人	黎義佳	
	莊蘭金	
	余尚	
	蔡有弟	
	梁森	

工人	陳瑞娥	
	梁振雲	
	溫梓銘	
	何達賢	(至09年11月)
	田俊華	(自09年11月)
舞台		
技術監督	李炳強	
經理	張國偉	(至10年2月)
	梁啓文	(自10年2月)
副技術監督	崔愷敏	
舞台監督	李綻容	
	曾家慧	
	楊健璋	
	李文傑	
	黃海思	
	羅瑞麟	
助理文書主任	譚就珠	
高級技工	陳永森	(至10年3月)
	范水祥	
	馮達坤	
	陳偉明	(自10年2月)
	吳漢禹	(自10年2月)
技工	陳偉明	(至10年1月)
	曾錦忠	
	麥志光	
	陳來有*	
	曾品光	
	吳漢禹	(至10年1月)
	鄧錦全	
	鄧國良	
	鄭瑞富	
	黃志堅	
技術員	梁福全	
	李相沈	
	何家耀	
	鄧文俊	
	黎俊文	(自09年4月)
	鍾寶發	(自10年2月)
	馬志佳	(自10年2月)
	李家賢	(自10年2月)
	蘇詠景	(自10年3月)
*署理高級技工		
場地租用		
經理	楊可欣	
副經理	陸昕	
	陳麗平	
文書主任	鍾健馨	(至09年9月)
	方若萍	(自09年10月)
助理文書主任	陳笑玉	
	崔燕琴	
	潘潤蓮	
公關事務		
經理	林鳳珊	
副經理	潘嘉慧	
	謝玉鳳	
文書主任	張玉英	(至10年3月)
	黃笑寬	(自10年3月)
公共關係助理	陳詩欣	(至09年5月)
	陳信裕	(09年5月至12月)
	余素珪	(自10年1月)
	黎善美	
	楊秀珊	
	彭小蓮	
	陳顯頤	
票務助理	林儉洪	
	陸繼昌	
	黎靜賢	
	陳碧煥	
	謝淑敏	
	王學思	
	何小梅	
觀眾拓展		
經理	張玉如	(至09年9月)
	林佩妍	(自09年9月)
副經理	陳詠詩	
	曾家文	(至10年3月)
二級設計師	楊靜宜	
文書助理	周素娟	
場地伙伴計劃	黃靜文	
經理	曾煒樂	
副經理	謝茵	



■ 香港文化中心

香港九龍尖沙咀梳士巴利道十號

電話：(852) 2734 2009

傳真：(852) 2739 0066

網址：<http://www.hkculturalcentre.gov.hk>